

## ZMLUVA

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z. z. - Autorský zákon

### Čl. 1

#### Zmluvné strany

<b>1.1</b>	<b>Rozhlas a televízia Slovenska</b>
Šídlo:	Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
Štatutárny orgán:	<b>Václav Mika, generálny riaditeľ</b>
IČO:	47 232 480
DIČ:	2023169973
IČ DPH:	SK2023169973
Bankové spojenie:	XXXXXX
Číslo účtu:	XXXXXX
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Po, Vložka č.: 1922/B
(ďalej len „RTVS“)	

**a**

<b>1.2</b>	<b>Obec DVORIANKY</b>
Šídlo:	Lipová 79/1, 076 62 Dvorianky
Štatutárny orgán :	Andrej Marcin
IČO:	00 331 511
IČ DPH:	nie je platcom DPH
Bankové spojenie:	XXXXXX
Číslo účtu:	XXXXXX

(ďalej len „zástupca“)

sa dohodli na tomto znení zmluvy:

### Čl. 2

#### Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení podania umeleckého výkonu t.z. tvorivé vykonanie literárneho diela, umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou alebo iným spôsobom (ďalej len „výkon“) výkonných umelcov – členov Spevácka skupina PAROBCI z Dvorianok (ďalej len „výkonní umelci“) na podujatí RTVS „KAPURA 6“ IDEC: 717-2510-0064-0006 (ďalej len „podujatie“) dňa **11.04.2017 – nahrávanie playbacku a nakrúcanie obrazu v obci Dvorianky.**  
Kód honorárového sadzobníka: 02601 – Spevácky výkon.
- 2.2 Predmetom plnenia tejto zmluvy je:
  - 2.2.1 zo strany zástupcu: zabezpečenie podania výkonu výkonných umelcov podľa bodu 2.1 tejto zmluvy a postúpenie licencie podľa bodu 5.3 tejto zmluvy,
  - 2.2.2 zo strany RTVS: zaplatenie odmeny za plnenie poskytnuté podľa tejto zmluvy v zmysle čl. 4 tejto zmluvy.
- 2.3 Zástupca vyhlasuje, že je oprávnený v zmysle § 97 ods. 4 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon výkonných umelcov zastupovať.
- 2.4 Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky úkony súvisiace s výrobou programu, ktoré vykonali pred podpisom tejto zmluvy od 11.04.2017, sa považujú za úkony v zmysle tejto zmluvy a sú v plnom rozsahu platné, pokiaľ nie sú v rozpore s touto zmluvou

### Čl. 3

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1 Zástupca:
  - 3.1.1 je povinný zabezpečiť podanie výkonu výkonných umelcov podľa bodu 2.1 tejto zmluvy, zodpovedá za to, že výkonní umelci nebudú v čase plnenia tejto zmluvy viazaní plnením voči tretej strane,
  - 3.1.2 je povinný zabezpečiť, aby sa výkonní umelci na podanie výkonu riadne pripravili a podali ho s plnou zodpovednosťou, tak aby zodpovedal ich schopnostiam a možnostiam, aby dodržali termíny skúšok a podania výkonu a rešpektovali požiadavky a pokyny režiséra podujatia,
  - 3.1.3 je povinný zabezpečiť, aby výkonní umelci dodržiavali organizačné a bezpečnostné pokyny zamestnanca RTVS povereného realizáciou podujatia,
  - 3.1.4 v prípade, že výkonní umelci nemôžu podať výkon vôbec z dôvodu ochorenia, alebo z iných mimoriadne závažných dôvodov (napr. úraz, úmrtie v rodine), je povinný o tejto skutočnosti bezodkladne informovať zamestnanca RTVS, ktorý je poverený realizáciou podujatia a navrhnúť za výkonných umelcov adekvátnu náhradu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
  - 3.1.5 pokiaľ nedôjde k podaniu výkonu v celom alebo čiastočnom rozsahu z dôvodov vyššej moci, je povinný zabezpečiť vystúpenie výkonných umelcov na inom podujatí RTVS, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,

- 3.1.6 je povinný najneskôr **2** dni pred realizáciou podujatia oznámiť zamestnancovi RTVS akékoľvek zmeny, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy,
- 3.1.7 je povinný z odmeny výkonných umelcov poukázať príspevok v zmysle zákona č.13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov.
- 3.1.8 je povinný viesť o poskytnutých finančných prostriedkoch na realizáciu predmetu zmluvy účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
- 3.1.9 je povinný v plnom rozsahu dodržiavať zákon č.82/2005 Z.z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní). Zástupca sa zaväzuje na základe žiadosti RTVS poskytnúť RTVS pred začatím poskytovania služby alebo dodávky práce podľa tejto zmluvy doklady a osobné údaje fyzických osôb, prostredníctvom ktorých dodáva prácu alebo poskytuje službu podľa tejto zmluvy, v rozsahu nevyhnutnom na kontrolu dodržiavania zákazu nelegálneho zamestnávania. V prípade uloženia pokuty RTVS kontrolným orgánom podľa § 7b ods. 7 zákona o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní za porušenie zákazu prijať prácu alebo službu podľa § 7b ods. 5 zákona o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní je zástupca povinný pokutu v plnej výške uhradiť RTVS, na základe výzvy RTVS na jej úhradu, najneskôr do 5 dní od právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty. Uhradením pokuty nie je dotknutý nárok RTVS na náhradu prípadnej škody. RTVS je povinná bezodkladne zástupcu informovať o konaní vedenom kontrolným orgánom, ktorého výsledkom môže byť uloženie pokuty RTVS. Zmluvné strany sa dohodli, že RTVS je oprávnená jednostranne započítať si svoju pohľadávku voči zástupcovi titulom uhradenia pokuty uloženej právoplatným rozhodnutím podľa § 7b ods. 7 zákona o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní voči pohľadávke zástupcu, ktorú je RTVS povinná vyplatiť zástupcovi. Toto ustanovenie má prednosť pred ustanoveniami zmluvy, ktorému odporujú.
- 3.2 RTVS:
- 3.2.1 je povinná vytvoriť výkonným umelcom adekvátne podmienky na podanie výkonu,
- 3.2.2 je povinná najneskôr **2** dni pred realizáciou podujatia oznámiť zástupcovi akékoľvek zmeny, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy.

#### Čl. 4

##### Odmena a platobné podmienky

- 4.1 Výška odmeny bola stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle z. č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a predstavuje **240,00 eur**, slovom: **Dvestoštyridsať eur**. Zástupca nie je platiteľom DPH.
- 4.2 Odmena zahŕňa odmenu za zabezpečenie podania umeleckého výkonu výkonných umelcov, odmenu výkonných umelcov za podanie výkonu a postúpenie licencie podľa bodu 5.3 tejto zmluvy.
- 4.3 Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia.
- 4.4 V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky požadované náležitosti podľa z. č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov, je RTVS oprávnená vrátiť ju na prepracovanie druhej zmluvnej strane s vyznačením novej lehoty splatnosti.
- 4.5 V prípade omeškania RTVS s úhradou faktúry, je zástupca oprávnený požadovať z dlžnej sumy za každý deň omeškania zákonný úrok z omeškania, a to na základe samostatnej faktúry so splatnosťou 30 dní odo dňa jej doručenia.

#### Čl. 5

##### Osobitné ustanovenia

- 5.1 Zástupca je povinný najneskôr do **3** dní pred realizáciou podujatia, získať od výkonných umelcov licenciu na použitie umeleckého výkonu všetkými spôsobmi známymi v čase uzavretia tejto zmluvy, v neobmedzenom rozsahu a na celý čas trvania majetkových práv za jednorazovú odmenu podľa Čl. 4 najmä na:
- 5.1.1 zaznamenanie výkonu a výrobu zvukového /alebo audiovizuálneho/ záznamu výkonu (ďalej len „záznam výkonu“),
- 5.1.2 vyhotovenie rozmnoženín záznamu výkonu a/alebo rozširovanie rozmnoženín záznamu výkonu nájmom, vypožičiavaním a/alebo predajom alebo inou formou prevodu vlastníckych práv;
- 5.1.3 verejný prenos, ktorý zahŕňa vysielanie (terestriálne, satelitné, káblovú retransmisiu) a sprístupnenie záznamu výkonu verejnosti prostredníctvom siete internet (napr. podcasting, streaming on demand a pod.), ako aj sprístupňovanie archívnych záznamov výkonu prostredníctvom siete internet (napr. downloading on demand a pod.), resp. iných v súčasnosti známych komunikačných sietí (technológií),
- 5.1.4 použitie záznamu výkonu pri výrobe iných programov, vrátane výroby programových upútaviek (odvodená tvorba) a na použitie takto vzniknutých derivátov záznamu výkonu (ich častí) spôsobmi podľa bodov 5.1.2 a/alebo 5.1.3,
- 5.1.5 nekomerčné použitie záznamu výkonu medzinárodnými verejnoprávnymi rozhlasovými spoločnosťami v rámci medzinárodnej výmeny členov European Broadcasting Union (EBU) spôsobmi podľa bodu 5.1.2.
- 5.2 Zástupca získa licenciu podľa bodu 5.1 ako výhradnú bez teritoriálneho, časového a vecného obmedzenia a s možnosťou poskytnutia tejto licencie tretej osobe formou udelenia sublicencie alebo postúpenia licencie, a to vcelku alebo v rozsahu jednotlivých licenčných oprávnení.
- 5.3 Zástupca týmto postupuje RTVS licenciu ním nadobudnutú v rozsahu podľa bodov 5.1 a 5.2 tejto zmluvy. RTVS nie je povinná licenciu využiť.
- 5.4 Pokiaľ ktorákoľvek zo zmluvných strán neposkytne plnenie podľa tejto zmluvy v dôsledku pôsobenia vyššej moci, nemá žiadna zo zmluvných strán nárok na náhradu škody, ktorá neplnením vznikla.
- 5.5 Zástupca je povinný zaplatiť RTVS zmluvnú pokutu vo výške 50 % z dohodnutej odmeny v prípade, že:
- 5.4.1 zástupca nezabezpečí vystúpenie výkonných umelcov v čase podľa bodu 2.1 tejto zmluvy,
- 5.4.2 z viny na strane výkonných umelcov (okrem prípadov podľa bodu 3.1.4 tejto zmluvy) sa výkonní umelci nebudú prezentovať na skúške a/alebo podujatí.
- RTVS si zmluvnú pokutu uplatní samostatnou faktúrou so splatnosťou 14 dní odo dňa jej doručenia.

- 5.6 V prípade, že sa podujatie neuskutoční z viny na strane RTVS a RTVS túto skutočnosť neoznámil zástupcovi najneskôr 3 (tri) dni pred termínom podujatia podľa bodu 2.1 tejto zmluvy, je RTVS povinná nahradiť zástupcovi v plnej výške preukázanú škodu.
- 5.7 Zástupca sa zaväzuje, že zabezpečí, aby podanie výkonu výkonných umelcov neobsahovalo skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo, ktoré by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi, dobrým menom alebo dobrou povestou RTVS alebo ktoré by mohli byť v rozpore so zákonom č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene z. č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov.
- 5.8 Všetky spory, ktoré v súvislosti s touto zmluvou medzi zmluvnými stranami vzniknú, budú riešené predovšetkým vzájomnou dohodou.
- 5.9 V prípade, že porušením povinností uložených v bode 5.7 bude zo strany Rady pre vysielenie a retransmisiu, súdu alebo iného štátneho orgánu, právoplatne uložená RTVS pokuta alebo iná sankcia, je zástupca povinný túto zaplatiť v lehote do 3 dní od právoplatnosti takéhoto rozhodnutia, rozsudku, alebo uznesenia.
- 5.10 Zmluvné strany berú na vedomie, že RTVS použila na výrobu programu finančné prostriedky na základe Zmluvy so štátom, Zmluva č. MK – 138/2012/M o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielenia a televízneho vysielenia na roky 2013-2017 a jej príslušného Dodatku pre rok 2017.
- 5.11 Zástupca v plnej miere zodpovedá RTVS za škodu, ktorá RTVS vznikne, v prípade nepravdivosti vyhlásenia podľa bodu 2.3 tejto zmluvy.

## Čl. 6

### Záverečné ustanovenia

- 6.1. Platnosť zmluvy končí: dohodou zmluvných strán,  
odstúpením od zmluvy,  
splnením.
- 6.2. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
- 6.2.1 zo strany zástupcu:
- 6.2.1.1 nezabezpečenie podania výkonu výkonných umelcov podľa tejto zmluvy,
- 6.2.1.2 nezískanie súhlasu výkonných umelcov na zaznamenanie výkonu a výrobu záznamu resp. licencie v rozsahu podľa bodov 5.1 a 5.2 tejto zmluvy alebo
- 6.2.1.3 neprezentovanie sa výkonných umelcov na skúške alebo podujatí (podanie výkonu);
- 6.2.2 zo strany RTVS: nevytvorenie adekvátnych podmienok, ktoré by nebránili podaniu výkonu.  
Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na zaplatenie zmluvnej pokuty a na náhradu škody, ktorá vznikla porušením zmluvnej povinnosti.
- 6.2.3 RTVS je oprávnená v prípade ak nastanú skutočnosti podľa § 18 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov (i) odstúpiť od zmluvy alebo (ii) zúžiť rozsah predmetu zmluvy.
- 6.3. Vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a autorského zákona a podporne ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov alebo iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.  
Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
- 6.4. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy vyžadujú písomnú formu dodatku a súhlas zmluvných strán.
- 6.5. Táto zmluva bola napísaná slobodne, vážne určito a zrozumiteľne, nie v tiesni niektorej zo zmluvných strán, strany si ju pozorne prečítali, s jej obsahom bez výhrad súhlasia na znak čoho ju ako prejav svojej vôle podpisujú.
- 6.6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 6.7. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch v slovenskom jazyku, jeden rovnopis pre každú zo zmluvných strán.

Dvorianky, dňa

V Bratislave, dňa

Za zástupcu:

Za RTVS:

.....  
**Andrej Marcin**  
Štatutárny orgán

.....  
**Tibor Búza**  
Riaditeľ programových služieb